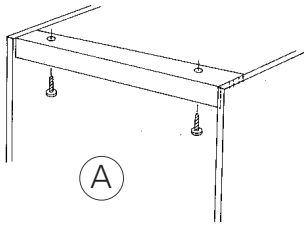


Monteringsanvisning skjutdörrar Optima & Galax

Monteringsvejledning skydedøre

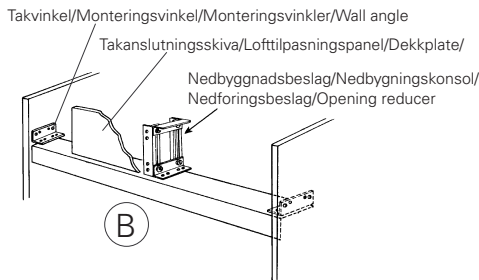
Monteringsanvisning skyvedøre

1

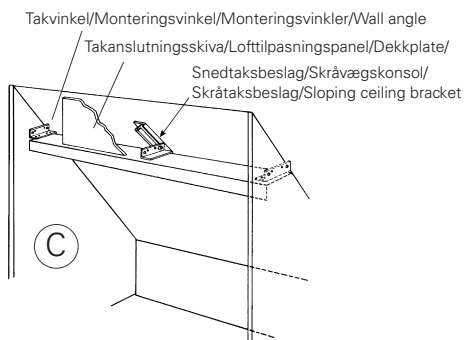


De vanligaste sätten att montera ett skjutdörrsparti / Den almindelige måde at monterer et skydedørsparti på / De vanligste måtene å montere skyvedører / Most common ways to mount sliding doors

- A. Direkt i taket: Förborra takskenan för skruvfästning och fäst den i innertaket, eller i en mot taket gjord nedbyggnad.
- B. Med takvinklar eller nedbyggnadsbeslag: Fäst takvinklarna i ändarna på takskenan. Vid öppningsbredd 2500 mm bör ett nedbyggnadsbeslag monteras på mitten.
- C. Längs ett snedtak: Samma som ovanstående men nedbyggnadsbeslaget ersätts med ett snedtaksbeslag.



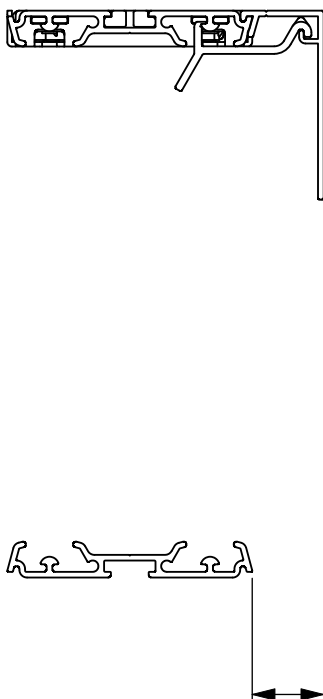
- A. Direkte i loftet: Forbor topskinne og skruer den fast i loftet (eller mod den evt. lavet nedbygning):
- B. Med monteringsvinkler eller med nedbygningskonsol: Skruer monteringsvinklerne i enden af topskinne. Ved en bredde 2500 mm bør der monteres et nedbygningskonsol på midten.
- C. Langs skråvæg: Det samme som i B, med med et skråvægskonsol som erstatning for nedbygningskonsol.



- A. Montering mot tak: Takskenen bores for skruer og festes mot taket (eller mot nedforing).
- B. Med monteringsvinkler eller nedforingsbeslag: Fest monteringsvinklene i hver sin ende av takskenen. For bredder over 2500 mm må det i tillegg brukes nedforingsbeslag på midten.
- C. Langs ett skråtak: Samme som pkt B, men nedforingsbeslag.

- A. Directly in the ceiling: Drill the top track and attach it with screws to the ceiling (or to a built-down arrangement).
- B. With wall angle or opening reducers: Attach the wall angles in the ends of the top track. At an opening width of 2500 mm an opening reducer should be mounted in the middle.
- C. Along a sloping ceiling: Same as above, but replace the opening reducer with a sloping ceiling bracket.

2



Förborra takskenan för montering i taket (metod A föregående sida) / Forbor topskinne før montering i loftet (metode A fra forgående side) / Boring av takskenen for montering til tak (se fig. A forrige side) / Drilling the top track (see fig A)

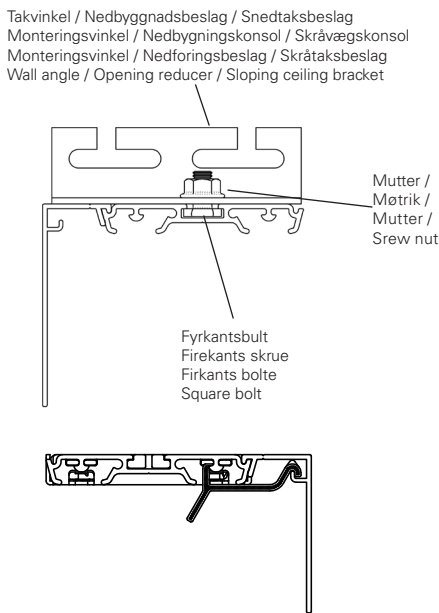
Takskenan och golvskenan levereras oborrade. Takskenan skall skruvas direkt i undertak eller i nedbyggnad. Förborra för lämpliga fästpunkter med ett 5 mm borr och montera takskenan i öppningens framkant med de kullriga skruvarna. Om du har en lösning med Soft Closing, se till att boxarna ligger dikt an mot takskenan innan det skruvas fast. Golvskenan monteras med dubbelsidig tape 19 mm från öppningens framkant. Alternativt kan också golvskenan förborras och skruvas fast.

Topskinne og gulvskinnen leveres uden huller. Topskinnen skal skrues direkte i loftet eller i nedbygning. Passende huller til fastgørelse bores med et 5 mm bor, og topskinnen monteres i åbningens forkant med de rundhovede skruer. Hvis du har en løsning med soft close, skal du sørge for at soft close kassetterne i enderne af topskinne er trykket på plads inden du skrues det hele fast. Gulvskinnen monteres med dobbeltklæbende tape 19 mm fra åbningens forkant. Alternativt kan gulvskinnen også forbores og skrues fast.

Takskinnen og gulvskinnen leveres uten huller. Takskinnen skrues rett i taket eller i nedforing.

Passende huller for innfesting bores med et 5 mm bor, og takskinnen monteres i åpningens framkant med skruer med koppet hode. Dersom en har en løsning med Soft Closing, påse at boksene ligger inntil enden på takskinnen før den skrues fast. Gulvskinnen monteres med dobbeltsidig tape 19 mm fra åpningens framkant. Alternativt kan også gulvskinnen forbores for å skrues fast.

The ceiling rail and the floor rail are delivered without drilled holes. The ceiling rail is to be attached with screws in the ceiling or in an opening reducer. Drill the appropriate points of attachment with a 5 mm drill and fix the ceiling rail with screws at the front edge of the opening. If you have an opening with soft closing, make sure that there is no distance between the soft closing boxes and the track. The floor rail is fixed with double-sided tape 19 mm from the front edge of the ceiling rail, inwards toward the wall. Alternatively, the floor rail can also be fixed with screws.



**Montering av nedbyggnadsbeslag/snedtaksbeslag (metode B/C på första sidan) /
Montering af nedbygningskonsol/skråvægskonsol (metode B/C fra første siden) /
Montering av nedforingsbeslag/skråtaksbeslag (se fig. B og C første siden) /
Mounting the wall angles/opening reducers/sloping ceiling brackets**

Takvinkel / Nedbyggnadsbeslag / Snedtaksbeslag fästes till takskenan med hjälp av fyrkantsbult och mutter. Fyrkantsbulten skjutes in i, härför avsett, spår på takskenans översida och dras fast med muttern.

Monteringsvinkel / Nedbygningskonsol / Skråvægskonsol, monteres til topskinnen ved hjælp af firkantet skrue og møtrik. Firkantskruen skydes ind i, se billedet, spor på topskinnene overside og skrue fast med møttriken.

Monteringsvinkel / Nedforingsbeslag / Skråtaksbeslag festes til takskinnen med skrue med firkanthode og mutter. Skruen med firkanthode skyves inn i sporet på takskinnens overside (se fig). Deretter setter man på plass beslaget for å så feste dette med en mutter som trekkes til.

All three fittings are attached to the top track with a square bolt and a screw nut. The bolt is placed on top of the track according to the indications, and fixed with the nut.

Belysning (tillbehör) / Belysning (tilbehør) / Belysning (tilbehør) / Lightning (accessories)

Belysningen levereras färdigmonterad i takskenan och kontakten kan sättas direkt in i vägguttaget. Ändra inte placeringen av kabeln. Kabeln är fixerad i rätt position från fabriken.

Lysbåndet monteres fra fabriken i topskinnen og kan tilsluttes direkte i stikkontakt. Ændre venligst ikke placeringen af ledningen da den er fastgjort fra fabriken.

Belysningen leveres ferdig montert i takskinnen, og kontakten kan settes direkte inn i veggkontakten. Plassering av kabelen må ikke endres. Den er satt i riktig posisjon fra fabrikk.

The lightning is completely assembled in the top track and the contact can be added directly into the wall socket. Do not change the position of the cable. The cable is fixed in the right position from fabric.

4

Fig. 1a

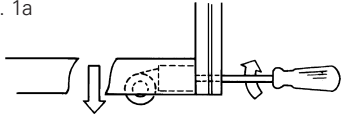


Fig. 1b

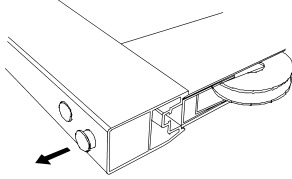


Fig. 2

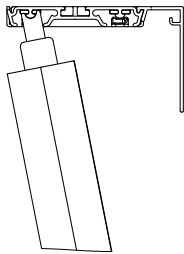
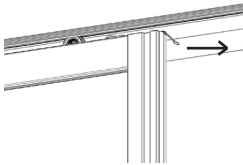


Fig. 3



Montering skjutdörrarna / Montering skydedører / Montering skyvedører / Assembly doors

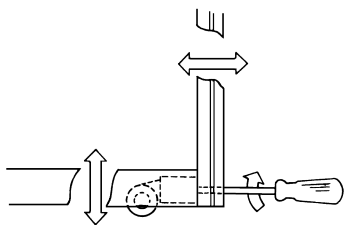
1. Börja med att justera ut golvhjulen. Justerskruven nås genom hålet längst ner på sidoprofilen. Se fig. 1a. På Galax måste täckproppen först tryckas ut (se fig. 1b).
2. Montera den bakre skjutdörren först. För in skjutdörren i takskenans bakre spår (se fig 2).
3. Placera sedan golvhjulen i motsvarande spår i gulvskenan.
4. Om skjutdörrslösningen har mjukstängning: Ta bort säkerhetsanordning på hjulet efter installationen av dörren (se fig. 3).
5. Aktivera Soft closing funktionen genom att dra alla dörrar till båda ytterkanter.

1. Begynd med at justér gulvhjulene ud. Justerskruen nås gennem hullet nederst på sideprofilen. (se fig 1b). På Galax må dækproppen fjernes først (se fig. 1b)
2. Sæt den bagerste skydedør på plads først. Løft skydedøren op i taksinnens bagerste spor (se fig. 2).
3. Sæt derefter gulvhjulene i modsvarende spår i gulvskinnen.
4. Hvis skydedørsløsningen er bestilt med soft close: Når dørene er monteret fjernes sikkerhedsanordningen på hjulene (se fig. 3).
5. Aktiver Soft Closing funktionen ved at køre alle døre til ydersiderne.

1. Før du plasserer døren inn på plass i skinnen må du justere ut gulvhjulene. Justerskruen nås gjennom hullet nederst på rammen/sidoprofilen (se fig 1a). Her må du benytte en skrutrekker med stjerne.
2. Monter de/den bakerste døren først. Før døren inn i bakerste sporet på takskinnen (se fig 2).
3. Plasser så døren i det bakerste sporet i gulvskinnen.
4. Dersom skyvedørsløsningen har Soft Closing: Fjern sikkerhetsanordningen på hjulet etter at døren er montert. (se fig. 3)
5. Om du har en dør med Soft closing: Aktiver Soft closing funksjonen ved å dra alle dørene til begge yttersider.

1. Start by setting back the bottom wheel. You reach the adjustment screw at the bottom of the stile. See fig. 1a. For Galax you have to remove the plug first. See fig. 1b.
2. Place the rear sliding door first. Slide it into the rear track of the ceiling rail. See fig. 2.
3. Place the door with the wheels in the rear track of the floor rail.
4. If the door solution has Soft Closing: Remove the safety device on the wheels after the doors are placed in the track. See fig. 3.
5. Activate the Soft closing by pulling all the doors to both outer sides.

5



Justera golvhjulen / Justér gulvhjulene / Juster gulvhjulene / Adjust the bottom wheels

Justera golvhjulen så dörren går fritt från gulvskenan och så att dörren sluter an mot sidoväggarna. Lyft lite på dörren samtidigt som justeringen göres. Prova att dörrarna löper friktionsfritt över allt.

Justér gulvhjulene, så dørene går fri af gulvskinnen og slutter tæt mod sidevæggene. Løft lidt i dørene under justeringen. Kontroller, at dørene løber overalt uden at støde på.

Juster gulvhjulene slik at skyvedøren går fritt fra gulvskinnen, og at døren slutter tett til skapsiden/veggen. Justeringsskruen nåes gjennom hullet lengst nede på sideprofilen. Løft litt på dørene samtidig som justeringen gjøres. Sjekk at dørene går friksjonsfritt over hele bredden.

Adjust the bottom wheels so the door meets the side wall straight. Lift the door slightly while adjusting.

Positionsstopp / Positionsbrems / Positionsstoppere / Position stop

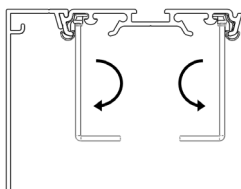
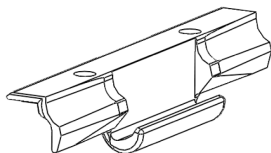
1. Ställ dörrarna så att man får lika överlapp på båda sidor.
2. Gör en markering på takskenan mitt för hjulet.
3. Skjut dörren åt sidan.
4. Fäst stoppet lätt med skruven vid markeringen.
5. Dra åt skruven försiktigt tills stoppets position är låst i sidled.

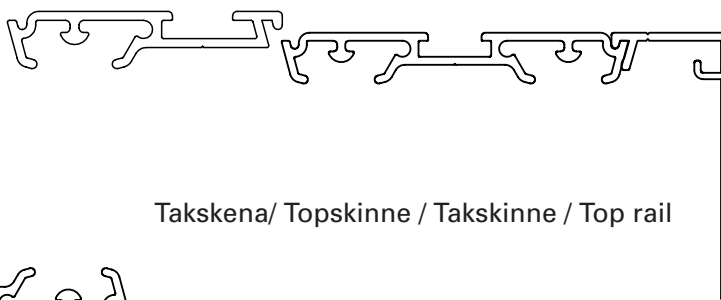
1. Stil døren så man får lige meget overlapp på begge sider.
2. Lav en markering på topskinnen ved rammens yderside.
3. Skyd døren til side.
4. Sæt nemt positionsstoppet fast med skruven ved markeringen.
5. Stram forsigtigt skruen.

1. Sett døren slik at man får likt overlapp på begge sider.
2. Sett et merke på takskinnen ved dørens ytterside.
3. Skyv døren til siden.
4. Fest posisjonsstopperen lett med skruen ved markeringen
5. Dra til skruen forsiktig til posisjonsstopperen sitter fast.

1. Place the doors so that there is equal overlap on both sides.
2. Mark on the ceiling rail the position of the center of the wheel.
3. Slide the door sideways.
4. Position the stop with the screw centered at the marking.
5. Tighten the screw gentle until the stops position is locked in sideway.

6





Takskena/ Topskinne / Takskinne / Top rail



Golvskena/ Bundskinne / Gulvskinne / Bottom rail

Rengöring / Rengöring / Rengjøring / Cleaning instructions**Spegel**

Om du får smuts eller fläckar på spegelytan använd först fönsterputs. Om detta inte hjälper kan du använda ett rakblad eller stålull av typ "Svinto". (Obs! Endast stålull ej Scotch brite eller liknande) Glaset blir inte repat varken av rakblad eller av stålull! Skulle någon fläck eller limrest från tillverkningen finnas kvar på spegeln, trots vår kontroll, så kan du rengöra med metoden ovan.

Fanerade paneler

Det kan förekomma slipdamm på baksidan av de fanerade panelerna. Dammsug baksidan och torka av med våt trasa.

Spejle

Hvis du har snavs eller pletter på spejlet så anvend første almindeligt vinduespudd. Hvid dette ikke hjælper på prøv med et barberblad eller ståluld af typen "Svinto". (Obs. Kun ståluld ikke Scotch brite eller lignende). Spejlet bliver ikke ridset af hverken barberblad eller ståluld! Skulle der findes nogle pletter eller limrester fra produktionen på spejlet, trods vores kontrol, så kan de fjernes på ovennævnte måde.

Finér paneler

Der kan forekomme slibestøv på bagsiden af de finerede paneler. Støvsug bagsiden og tørk efter med en våd klud.

Speil

Flekker og fingermerker rengjøres med vanlig vinduspuss, evt. microfiberklut. Skulle det sitte igjen limrester og lignende fra produksjonen, kan en glasskrape benyttes.

Finerte paneldøre

Det kan forekomme slipestøv på baksiden av de finerte panelene. Støvsug baksiden og tørk av med en fuktig klut.

Mirrors

If you get stains on the mirror use window-cleaning. If it does not work you can use a razor blade or steel wool.

(N.B. Only steel wool not Scotch brite or similar) Neither razor blade nor steel wool will scratch the mirror!

Should there be a spot or remains of glue from the production on the mirror, in spite of our control, clean it with the method above.

Veneered panels

There may be some dust on the back of the veneer panels. Vacuum clean the back side and wipe off with a wet cloth.

Konsumentkontakt

Sverige
Tel. 0392 389 10
Fax. 0392 361 25
E-mail: info@elfa.com
www.lumi.se

Forbrugerkontakt

Danmark
Tel: 56 64 13 24
Fax: 56 64 13 27
E-mail: elfadk@elfa.com
www.lumi.dk

Forbrukerkontakt

Norge
Tel. 67989200
Fax. 67989201
E-mail: e-post@elfa.no
www.lumi.no